



研究生宿舍電費及水費配額使用說明 (僅適用於主校區)

1. 本說明製訂之目的是使宿生適當地使用宿舍資源，避免濫用。
2. 宿生當學期可獲得之總配額以該生在該學期曾住宿的月數計算，每位宿生每月有澳門元100元的電費配額及澳門元50元的水費配額。當學期配額只供當學期使用，不可推延至下一學期或暑期使用。
3. 宿生暑期可獲得之總配額以該生在暑期住宿期間曾住宿的期間而定，詳情見下表。暑期配額只供當個暑期住宿期間使用，不可推延至下一學期或暑期使用。

	六月退宿		於7月1日至24日期間退宿 (屬於正常暑期住宿期)		經審批後於7月25日至31日期間續住 (屬於延長暑期住宿期)#	
	電費配額	水費配額	電費配額	水費配額	電費配額	水費配額
六月入住	100	50	180	90	200	100
七月入住	不適用	不適用	80	40	100	50

#僅適用於獲批續住下學年第一學期的原暑期住宿生。

4. 在當學期或暑期內，宿生須承擔曾入住的所有房間在其住宿期間內產生之水電用量，若其住宿期間有室友同住，則共同承擔同住期間之用量。扣除當學期或暑期配額後，宿生需支付超額之費用。
5. 宿生之住宿期間及與室友同住期間按其入住登記表上記錄之入住日期、轉房表上記錄之遷入/出日期以及遷離表上記錄之遷離日期而定。
6. 每間房間的水電用量以管理公司於每月初之抄錶讀數為準。
7. 澳門大學出納處將向宿生發出有關上述費用的電子繳費單 (一般將於下學期所發出)，請宿生依時繳交超額費用，否則會影響下學期 / 下學年之宿位分配及遷離宿舍程序。
8. 澳門大學保留解釋和修改此使用說明之權利。
9. 澳門大學有權在任何時間修改此使用說明，而使用說明將於公佈後立即生效。



Notes for Using the Electricity Fee and Water Fee Quota in the Postgraduate House (Applicable to main campus only)

1. These notes aim to guide PGH residents in using dormitory resources properly and avoiding misuse or abuse.
2. Residents will receive quotas based on the number of months they have stayed during the semester. Each resident is allocated a monthly electricity quota of MOP 100 and a water quota of MOP 50. The quota of the semester is only applicable for the current semester and cannot be carried forward to the next semester or summer.
3. Residents will receive quotas of summer based on their duration of stay during the summer stay period, as shown in the table below. The quota during the summer is only applicable for the current summer stay period and cannot be carried forward to the next semester or summer.

	Check-out in JUN		Check-out during the normal summer stay period in JUL (1 JUL to 24 JUL)		For those who are eligible to extend their summer stay period in JUL (25 JUL to 31 JUL)#	
	Electricity quota	Water quota	Electricity quota	Water quota	Electricity quota	Water quota
Check-in in JUN	100	50	180	90	200	100
Check-in in JUL	Not applicable	Not applicable	80	40	100	50

ONLY applicable to summer stay residents who have been successfully renewed for 1st semester of the next academic year.

4. During the semester or summer, residents are responsible for the water and electricity consumption generated in all the rooms they have occupied. If there are roommate(s), the consumption will be shared during the cohabitation period. After deducting the allocated quota of the semester or summer, residents are required to pay for any excessive consumption.



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

5. Residents' stay period and cohabitation period with roommate(s) will be determined based on the recorded move-in date on the move-in form, the new room check-in date / current room check-out date on the room change form, and the move-out date on the move-out form.
6. The water and electricity consumption for each room will be based on the meter readings recorded by the management company at the beginning of each month.
7. The Treasury Section of the University of Macau will issue the relevant fee via E-Debit Note to the residents (normally issued in the next semester). Residents should settle the payment before the deadline. Otherwise, it will affect the PGH accommodation allocation in the next semester / academic year or check-out procedure.
8. The power of interpreting and amending these notes shall be vested in UM authorities.
9. UM authorities may amend these notes at any time and will come into force with immediate effect upon announcement.